

VEHICLE SECURITY
Check List (Lista de comprobación)

VEHICLE N° (Número de matrícula).....		COMPANY (Empresa).....			
DRIVER (Conductor).....		DATE (Fecha).....			
<p>I have received and understood instructions from my company that I must secure the vehicle and carry out checks in accordance with the Home Office Prevention of Clandestine Entry Code of Practice shown by completion of the following Check List. I also understand that if I fail to do so I could be subject to a maximum penalty of £ 2000 per clandestine if such persons are carried to the UK.</p> <p><i>Recibí y tengo presentes las instrucciones de mi empresa de que debo cerrar con llave el vehículo y realizar controles, de acuerdo con el Código de Prácticas del Home Office, para la prevención de la entrada de clandestinos, como demuestra la cumplimentación de la siguiente lista de comprobación. También tengo presente que, de no hacerlo, puedo ser sancionado con una multa máxima de £2000 por clandestino si estas personas son trasladadas al Reino Unido.</i></p>					
Drivers signature (firma del conductor)					
LOADED AT (Cargado en)		(PLACE OF LOADING) (Lugar de carga)			
CHECK (Control)	AFTER LOADING (después de la carga) DATE/TIME (fecha/hora)	1st STOP (1ª parada) DATE/TIME (fecha/hora)	2nd STOP (2ª parada) DATE/TIME (fecha/hora)	BEFORE EMBARKATION (Antes del embarque) DATE/TIME (fecha/hora)	3rd PARTY WITNESS (Testimonio del 3º) NAME (Nombre)
Vehicle checked & sealed by Consignor (Vehículo comprobado y precintado por el expedidor)	YES/NO (Si/No)				
Seal / padlock number recorded (Número del precinto/candado registrado)	YES/NO				
Seal / padlock checked (number&signs of tampering) (Comprobación del precinto/candado (número y signos de rotura))	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO
Outer shell/fabric of vehicle&trailer checked for signs of damage including roof if possible (Comprobación de la existencia de daños en la zona exterior de la carrocería o lona del vehículo/trailer, incluso del techo, si es posible)	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO
Interior Checked (Comprobación del interior)	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO
Roof checked for damage internal (Comprobación del techo desde el interior)	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO
External storage compartments, tool boxes wind deflectors checked (Comprobación de los compartimentos externos, cajas de herramientas y deflectores de viento)	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO
Below vehicle recesses checked (Comprobación de los huecos bajo el vehículo)	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO	YES/NO
Third Party check carried out at... (NAME OF PORT) Control realizado por terceras partes en.... (nombre del puerto)		CO² <input type="checkbox"/>	Dogs Perros <input type="checkbox"/>	Scanner <input type="checkbox"/>	Physical Visual <input type="checkbox"/>
(Tick as appropriate) (Tache lo indicado)					
COMMENT OR REASONS FOR NON COMPLIANCE TO CHECK LIST Comentarios o motivos para no cumplimentar la lista de comprobación					
SIGNATURE (Firma)			DATE (Fecha)		
PRINT NAME (Nombre en mayúsculas)			TIME (Hora)		
3rd PARTY WITNESS (Testimonio de terceros)					